

1. 【Vkontakte】 ワクワク日本語教室 Захватывающий японский

https://vk.com/nihongokyoushitsu_ksu

2. 【Facebook】 カザン連邦大学ワクワク日本語教室 КФУ, захватывающий японский

<https://www.facebook.com/kazanwakuwakunihongo/#>

Youtube 【おりプロ】 手裏剣 <https://youtu.be/VkvJXpxZhIs>

УДК 378.4

Тохметов Асылбек Тимербекович, канд. ист. наук, профессор

Кафедра восточных языков и перевода

Казахский Национальный педагогический университет имени Абая

Tokhmetov@mail.ru

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК В ВУЗАХ КАЗАХСТАНА

Аннотация. В статье рассматриваются некоторые вопросы преподавания китайского языка в высших учебных заведениях Казахстана, дается анализ сложившейся ситуации, прогнозная оценка роли и места китайского языка в системе высшего образования республики.

Ключевые слова: китайский язык, Казахстан, университет, студент, методика преподавания, наука, развитие.

Tokhmetov Assylbek Temirbekovich,

Ph.D. in History, Professor

Department of oriental languages and translation

Abai Kazakh National pedagogical University

Tokhmetov@mail.ru

CHINESE AT UNIVERSITIES OF KAZAKHSTAN

Abstract. The article discusses some of the issues of Chinese language teaching in higher educational institutions of Kazakhstan. It also provides analysis of the current situation as well as the predictive evaluation of the role and place of the Chinese language in the system of tertiary education of the Republic.

Key words: Chinese, Kazakhstan, university, student, method of teaching, science, development.

Развитие экономических, политических и культурных связей между Казахстаном и Китаем требует большого количества специалистов, владеющих китайским языком. Это обстоятельство обусловило растущий интерес к изучению

китайского языка, истории, экономики, культуры Китая со стороны государственных организаций, учреждений, фирм и компаний со смешанной формой собственности.

Об этом свидетельствуют также итоги визита Председателя КНР Си Цзиньпина в Казахстан в сентябре 2013 года, мае 2015 года, его встречи и беседы с Президентом Казахстана Н.А.Назарбаевым. В своём интервью накануне визита газете «Казахстанская правда» глава китайского государства подчеркнул, что китайско-казахстанские отношения находятся на небывало высоком уровне [1].

В этих условиях повышается роль университетов как центров подготовки кадров, профессионально занимающихся страной с более чем миллиардным населением, для всех заинтересованных структур, как в республике, так и за её пределами. Всё это диктует необходимость организации процесса обучения китайскому языку на высоком профессиональном уровне. Прежде всего, необходимо познакомить студента с системой китайского языка как самостоятельным явлением и таким образом предоставить ему систематизированную теоретическую базу для успешного практического овладения языком и дальнейшего его совершенствования.

Кроме того, следует показать законы языковой системы в целом, её историю и тенденции развития с тем, чтобы студент развивал своё чувство языка, лингвистическое чутьё, гибкость языкового мышления, способность принимать правильные решения при выполнении конкретных задач перевода.

Особо следует подчеркнуть знакомство с общей лингвистической ситуацией в Китае: диалекты современного китайского языка, их соотношение с современным литературным языком; историческая роль классического литературного языка «вэньянь»; значение китайской иероглифической письменности и проблемы перехода на фонетический алфавит. Помимо этого будущему специалисту китайского языка следует правильно ориентироваться в сложной культурно-лингвистической ситуации Китая, обращать внимание на социально-культурный подтекст речевых явлений, уметь самому пользоваться широким арсеналом стилистических средств, предлагаемых системой китайского языка для достижения высокого уровня мастерства переводчика.

Ключевые аспекты социально-политического развития нашей страны, определенные Президентом Н.А. Назарбаевым в его Послании народу Казахстана «Стратегия «Казахстан-2050»: новый политический курс состоявшегося государства» [2], ещё больше укрепили единство и чувство патриотизма, стали мощным катализатором дальнейшей экономической и культурной модернизации страны. В Послании народу Казахстана Глава государства подчеркнул, что «знание и профессиональные навыки – ключевые ориентиры современной системы образования, подготовки и переподготовки кадров». Обладание нашей Республикой достаточно сильной промышленной базой, эффективной структурой финансово-банковской системы, наличие прозрачного инвестиционного климата в стране, а также инициативы Казахстана по созданию региональных структур, таких как Шанхайская организация сотрудничества, Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии, вызывают в целом живой интерес к нашей республике в странах ближнего и дальнего зарубежья.

В 2013 году в Казахстане работает 136 высших учебных заведений, в том числе 9 национальных, 33 государственных, 16 акционерных, 13 негражданских, Назарбаев университет, имеющий статус автономного, а также 63 частных [3]. Определённый вклад в благородное дело подготовки высококвалифицированных специалистов вносит коллектив старейшего в Казахстане Казахского Национального педагогического университета имени Абая. Основанный в 1928 году он является флагманом высшего образования республики, чутко реагирующим на требования времени. На одиннадцати его факультетах обучается более двенадцати тысяч студентов, магистрантов и докторантов. Их теоретической и практической подготовкой заняты около двух тысяч преподавателей и сотрудников, из которых свыше 150 докторов наук, профессоров и более 500 кандидатов наук, PhD докторов, доцентов. Подготовка специалистов ведется на 60 кафедрах по 54 специальностям.

КазНПУ имени Абая присоединился к Великому союзу европейских университетов (*Magna Charta Universitatum*). Присоединение к *Magna Charta* означает, что участник Договора относится к тем университетам, которые отвечают международным стандартам в области образования и науки и входят в число наиболее перспективных образовательных и научных центров мира.

В настоящее время изучение китайского языка привлекает особое внимание студенческой молодёжи Казахстана. Сегодня всё больше молодых людей республики связывают свою дальнейшую работу и перспективы на будущее со знанием китайского языка. Здесь можно говорить о самых различных факторах – экономических, культурных, социальных.

Данные последних лет свидетельствуют об увеличении числа студентов языковых факультетов, изучающих китайский язык, и это объективное явление, требующее пристального внимания и изучения. Так, например, если в 1993 году китайский язык в университете изучала только одна группа из восьми студентов, то 2013 году в двенадцати группах 121 студент изучают китайский в качестве основного иностранного языка, а в трёх группах специальности «международное право» и «международные отношения» 28 студентов изучают его в качестве второго иностранного. Особенно отрадно отметить рост числа сельской молодёжи, которая не только проявляет живой интерес к изучению восточного языка, но и добивается значительных успехов на различных конкурсах: ораторского искусства, каллиграфии. Формы повышения интереса студентов к изучению языка различны. В постоянную практику вошло проведение «круглых столов» и семинаров, дебатов «Молодежь и китайский язык», викторин «Знаешь ли ты китайский язык», олимпиад по китайскому языку, литературно-музыкальных вечеров, организуемых научным студенческим кружком «Китаист». Состязательность, стремление к победе являются действенными стимулами для добросовестной учебы.

Всё это настоятельно требует насыщения методики преподавания китайского языка в вузах новыми технологиями, создания учебников и учебных пособий с учётом местных казахстанских реалий, национального колорита. У китайского языка в условиях казахстанского общества большое будущее, хотя он и отличается значительно от казахского или русского языков. Поэтому в процессе обучения целесообразно учитывать различия языковых систем на разных

уровнях. Обучение профессиональной речи студентов вузов требует тщательного подхода и разработки учебного процесса с правильным отбором текстов, ориентированных на социальную мотивацию и на учет особенностей китайского языка.

Создание учебных пособий – результат кропотливой напряжённой работы авторского коллектива. Преподаватели кафедры восточных языков Казахского Национального педагогического университета имени Абая накопили достаточно богатый опыт подготовки учебных пособий по различным аспектам языка [4]. Этим опытом они активно делятся на различных международных, республиканских, межвузовских научных и методических семинарах и конференциях [5].

Тем не менее, всё ещё наблюдается недостаточная научная разработанность проблемы обучения студентов и магистрантов восточным языкам с использованием инновационных технологий. Изучение данной проблемы актуально и в плане укрепления международного сотрудничества КазНПУ им. Абая с вузами дальнего и ближнего зарубежья.

Работа над созданием учебных пособий начиналась с изучения специальной литературы, рассматривающей вопросы теории учебного пособия, существующих учебных пособий, а также научно-методической литературы по основным вопросам методики преподавания. В процессе работы над литературой происходило обобщение и осмысление педагогического и методического опыта, обогащение и расширение собственной позиции авторов учебных пособий.

Работая над учебными пособиями, авторы изучили достаточное количество научной и методической литературы, проводили исследования по выявлению коммуникативных потребностей студентов, участвовали в регулярных семинарах и консультациях.

В свете накопленного опыта авторами учебных пособий выделяются основные цели – формирование компетенции в различных видах речевой деятельности: в чтении, слушании, говорении, письме, в главных сферах общения (научной, общественно-политической и социально-культурной).

В настоящее время изменились геополитические и экономические реалии в нашей стране, происходит социально-экономическая трансформация общества. В этих условиях современные учебные пособия по китайскому языку призваны отражать политические и социально-экономические реалии государства. Поэтому в новые учебные пособия были введены актуальные материалы страноведческого характера, касающиеся истории и современности нашей страны.

Авторы учебных пособий считают необходимым разработку конкретного казахстанского материала, в том числе таких тем как выдающиеся деятели Казахстана, национальные праздники и традиции, исторические достопримечательности и т.д.

Предложенная тематика представлена несколькими текстами различных жанров, с разных сторон освещающих данный материал. Оригинальные авторские тексты соответствуют следующим методическим требованиям: они информационно-познавательны и доступны для студентов; создают потребность в общении; имеют эстетическую значимость и гуманистическую направленность.

В век глобализации, высоких информационных технологий объём знаний лавинообразно растёт, изменяется и устаревает. Меняется взгляд и на образ самого человека. Всё чаще в числе знаковых характеристик называют компетентность, конкурентоспособность, мобильность, готовность к постоянному самосовершенствованию. Профессия преподавателя китайского языка не является исключением. Далекое не секрет, что от уровня профессиональной, психологической подготовки преподавателя во многом зависит качество проводимых занятий. Поэтому сегодня очень важной представляется проблема профессионализма преподавательского состава по китайскому языку.

В новых условиях необходим взвешенный, научный подход к проблеме подготовки преподавателей китайского языка. Прежде всего требуется переосмысление целей и задач обучения, разработка методики создания программ, учебников и учебных пособий. В условиях рыночной экономики современный специалист должен быть не только разносторонне образованным, обладающим широким кругозором, профессионально подготовленным к работе по избранной специальности, но и менеджером своего дела. Объём знаний в мире постоянно растёт, в этих условиях путь простого запоминания не эффективен, поэтому нам нужно учить добывать знания [6, с.109].

В настоящее время одна из основных задач это подготовка новой формации преподавателей китайского языка, способных к постановке целей, анализу педагогических ситуаций, проектированию учебного процесса, умеющих отслеживать и оценивать результаты своей деятельности, развивающих критическое мышление у студентов.

Преподаватель, обучающий китайскому языку, должен обладать правильной грамотной речью, умением подбирать учебный материал: тексты, наглядные пособия и т.д. При всем этом сам по себе он должен являться неординарной личностью, сочетающей в себе различные навыки и умения: выразительность речи, жестов, мимики, внешнего облика, умение понять состояние студента, установить с ним контакт и многое другое.

Диалог культур, как результат социокультурной направленности обучения китайскому языку ориентирует на усиление культуроведческого аспекта в содержании обучения, приобщая студентов к культуре страны изучаемого языка, помогая им лучше осознать культуру своей собственной страны и развивая у них умения ее представлять средствами иностранного языка.

В процессе изучения китайского языка студентами особенно важна мотивация, т.е. социокультурные предпосылки и факторы. Китайский язык в Казахстане очень перспективен, так как в республике в течение последнего десятилетия наблюдается повышенный интерес к нему. Причем интерес не просто к разговорному китайскому языку, а именно к профессиональному общению. Поэтому на первый план выдвигается задача разработки и совершенствования уже существующих многочисленных обучающих программы, учитывающих как языковые, так и культурные особенности студентов для получения наиболее быстрых и эффективных результатов.

В настоящее время связи между Казахстаном и Китаем интенсивно развиваются во всех сферах. Для осуществления и дальнейшего развития этих связей требуются люди, не только свободно владеющие обоими языками, но и знако-

мые с особенностями национального характера их носителей, с национальным менталитетом, воплощенным в созданной каждым народом языковой картине мира. При изучении иностранного языка (в том числе и китайского как иностранного) родной язык студентов всегда является фоном, эталоном для сравнения. Родной язык может стать помощником при изучении иностранного, одновременно раскрывая перед студентами, его носителями, собственную специфику.

Все это должно осуществляться в тесной связи с углубленным изучением казахской (русской) культуры, так как лингвокультурология играет большую роль при обучении китайскому языку.

Не вызывает сомнения, что у китайского языка в условиях современного казахстанского общества большое будущее. Оно обусловлено объективными факторами расширяющегося сотрудничества в различных сферах. Поэтому, с нашей точки зрения, в процессе обучения студентов целесообразно учитывать современные казахстанские реалии, различия языковых систем на разных уровнях.

Практическая задача обучения китайскому языку, как её видят наши преподаватели, состоит в том, чтобы научить студентов говорить по-китайски на различные темы, читать газеты и журналы, дать возможность нашим студентам вести личную переписку с китайскими друзьями. При обучении китайскому языку используется сознательно-коммуникативный подход, при котором ведётся комплексное обучение всем видам речевой деятельности на основе развития устной речи. Для развития навыков устной речи нам представляется эффективным путь от правила через интенсивную тренировку к автоматизму.

Основным видом работы, поддерживающим в активе пройденную грамматику и лексику, является свободная беседа. Тип беседы выбирается преподавателем в зависимости от цели, пройденного материала и других факторов. Для создания атмосферы непринуждённого общения обеспечивается максимальная доброжелательность, ровное, внимательное отношение к студенту. Преподаватель только поощряет и одобряет студентов во время говорения, что особенно важно на начальном этапе обучения, когда у них ещё существует боязнь иноязычной речи.

Наиболее употребительным видом работы на старших курсах является подготовленное сообщение о текущих политических, экономических и культурных событиях и их обсуждение. Обсуждение сообщений развивает не только навыки логического изложения чужих, но и собственных мыслей, а это очень важно. Оно учит спорить, слушать и убеждать собеседника. Преподаватель в этом случае активно включается в дискуссию, излагая в более правильной или более принятой форме, высказывания студентов и даёт в заключение свои суждения.

Среди основных форм развития навыков устной речи можно назвать проведение дискуссий, бесед за «круглым столом», пресс-конференции, а также разработка проблемных ситуаций на общественно-политическую, страноведческую и бытовую тематику. Проблемные ситуации побуждают студентов не только пользоваться готовыми знаниями, умениями и навыками, но и требуют от них творческого использования накопленных знаний, развивают умение ве-

сти аргументированный спор, умение использовать в споре полученные знания китайского языка.

В условиях нашего университета одним из распространенных видов работы на старших курсах стала подготовка сообщения о текущих политических, экономических и культурных событиях в мире и их обсуждение. Это стало возможным с текущего учебного года, когда при поддержке ректората в кабинете китайского языка было установлено специальное оборудование, позволяющее в автоматическом режиме осуществлять прием сообщений корреспондентов китайского агентства Синьхуа в любой точке мира. Данный вид работы позволяет совершенствовать навыки монологической речи, умение находить нужную информацию, анализировать ее и делать выводы. При этом высказываемые положения уточняются вопросами, предлагаются различные точки зрения, делаются предположения, прогнозы и т.д. Иногда обсуждение занимает в несколько раз больше времени, чем само сообщение. Осуждение сообщений развивает не только навыки логического изложения чужих, но и собственных мыслей. Оно учит спорить, слушать и убеждать собеседника. Не следует забывать при этом, что анализируются самые свежие события, о которых порой средства массовой информации сообщают на второй, третий день.

Особого разговора заслуживает использование технических средств как фактора интенсификации процесса обучения китайскому языку. Их использование открывает совершенно новые, ещё не исследованные технологические варианты обучения, связанные с уникальными возможностями современных компьютеров и телекоммуникаций. Так, использование различных мультимедийных средств компьютерной техники в системе новых информационных технологий даёт возможность индивидуального подхода к организации учебной деятельности каждого студента. Это диктуется также тем, что в силу своих психофизиологических особенностей студенты обладают различными способностями и задатками. Для достижения одинаковых результатов в изучении китайского языка разным студентам требуется разное количество времени, упражнений на тот или иной грамматический или лексический материал.

Прежде всего, возможность неоднократного воспроизведения образцового произношения отдельных звуков, слов, а позже и предложений на занятии и во внеурочное время обеспечивает слуховую наглядность и позволяет студентам путем сознательного подражания развить необходимые навыки произношения и интонации. Нельзя также не отметить роль видеоматериалов на китайском языке. Но, как нам представляется, будущее в этом плане за компьютерными технологиями в системе образования, которые позволят комплексно изменять и модернизировать учебный процесс с учетом потребностей сегодняшнего дня, приближать их к требованиям современности. Активное использование компьютерных технологий подразумевает не замену преподавателя, его направляющей и координирующей функций, а освобождение его от рутинной деятельности в учебном процессе, переход преподавателя и студента на новый творческий уровень деятельности. Правильная организация самостоятельных действий студента в новой информационной среде с использованием компьютерной техники позволяет с успехом осуществить принципы самообучения и самоуправления.

Литература:

1. Казахстанская правда, 3 сентября 2013 года.
2. Послание Президента Республики Казахстан – Лидера нации Н.А.Назарбаева народу Казахстана «Стратегия «Казахстан – 2050»: новый политический курс состоявшегося государства» // «Казахстанская правда», 15 декабря 2012 г.
3. Казахстанская правда, 16 мая 2013 г.
4. Алиханкызы Г. Қытай тілін оқытудағы негіздік білімдерді игерудің әдістері. Оқу құралы. Алматы. 2010; Оразақын Ф. Қазіргі қытай тілі мөлшер сөздері. Оқу құралы. Алматы. 2010; Токметов А. Т., Нәсіпқазы Е. Қытай тілі. Оқу құралы. Алматы. 2010; Тохметов А.Т. Стилистика китайского языка. Учебное пособие. Алматы. 2011; Тохметов А.Т. Функциональная стилистика китайского и русского языков. Учебное пособие. Алматы. 2012.
5. Tokhmetov A. Teaching chinese language at high institutions of Kazakhstan. The development and governance of higher education: comparative perspectives conference handbook&thesis. Taipei. 2007; Тохметов А.Т. Актуальные вопросы использования фразеологизмов в современном китайском языке // Материалы IV международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения». РУДН. Москва. 2010; Несипказы Е. Қытай тіліндегі идиомалар. Олардың құрылымы және оларды қазақ тіліне аудару жөнінде // Материалы международной научной конференции. Алматы. 2010; Оразақын Ф. Қытай Халық Республикасындағы педагогикалық білім берудегі ұлттық тәрбие. // «Қазақстан мектебі». 2011.- №3.
6. Тохметов А.Т. Лингводидактические вопросы преподавания китайского языка в вузах Казахстана // Глобализация и национальная самобытность. Форум языков. Сборник научных трудов. Казань. 2008.

УДК 811

Хабибуллина Эльмира Камилевна, к.ф.н, доцент

Директор Высшей школы международных отношений и востоковедения

Институт международных отношений, истории и востоковедения

Казанский (Приволжский) федеральный университет

minabova@mail.ru

Khabibullina Elmira Kamilevna, Candidate of Filological Sciences

Head of Higher School of International Relations and Oriental Studies

Institute of International Relations, History and Oriental Studies

Kazan Federal University

minabova@mail.ru